

Este volumen contiene la tesis doctoral con la que Beatriz Mosert obtuvo el título de Doctora en Letras en la Universidad del Salvador en el año 2005.

Se centra en la región de Cuyo en tanto zona de frontera de la República Argentina, en la que la Provincia de San Juan es un ejemplo extremo

Propone una mirada de la literatura regional andina para verla en el funcionalismo de un discurso de resistencia contra la cultura hegemónica que la condena a la marginalidad y el aislamiento.

Con rebeldía eleva la comarca de confín hacia el centro del discurso, donde la norma dialectal se equipara a la lengua oficial para afirmar la identidad valiosa de la patria chica.

Se analiza dentro de este marco teórico la obra poética de Jorge Leonidas Escudero como ejemplo paradigmático de las expresiones literarias de las regiones andinas de frontera, ya que su producción ha trascendido los límites de su provincia en proyección nacional e internacional.

Beatriz Mosert es docente-investigadora de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de San Juan. Profesora Titular Efectiva de la Cátedra Literatura Hispanoamericana I de la Carrera del Profesorado en Letras y de la Cátedra Métodos de Investigación y Crítica Literaria en la Carrera de Licenciatura del Dpto. de Letras de la FFHA.

Ha publicado numerosas obras sobre Literatura Hispanoamericana y dirigido hasta el presente, proyectos de investigación acreditados por la Secretaría de Ciencia y Técnica de la UNSJ.

Ha intervenido a lo largo de la extensa carrera como docente, en numerosos Congresos y Jornadas Internacionales y Nacionales como expositora y conferencista invitada en las Universidades de Moscú, Perú y Chile.

INDICE

Prólogo	9
Introducción	11
Primera Parte:	
Las fronteras de la literatura argentina en la región de Cuyo	23
I. UMBRALES TEÓRICOS Y EPISTEMOLÓGICOS	25
1. Literatura y región: planteo de la cuestión	25
1.1. El concepto de literatura regional y su importancia en los estudios literarios	28
1.2. La literatura regional desde la perspectiva translingüística	31
1.3. discurso literario como acontecimiento	36
1.4. Modelo de comunicación ampliado	37
1.5. Estrategias del discurso literario regional	42
1.6. Características del discurso literario cuyano	43
2. LOS CONTEXTOS DEL TEXTO LITERARIO CUYANO	45
2.1. La región de Cuyo como esfera neocultural	45
2.2. Cultura andina en la literatura sanjuanina	48
3. CONCLUSIONES	51
Segunda Parte:	
El habla poética de Jorge Leónidas Escudero	52
Introducción	55
I. IMAGEN DEL AUTOR DESDE EL TEXTO AUTOBIOGRÁFICO ..	59
1. El relato autobiográfico y las etapas de la vida del poeta	64
II. LA TRAYECTORIA POÉTICA DESDE EL DISCURSO PERIODÍSTICO	71

1. Artículos periodísticos sobre minería, arqueología y actividades relativas a esos campos	71
III. LA PRODUCCIÓN LÍRICA	75
A) Primera Etapa (1970- 1987)	75
1. LA RAÍZ EN LA ROCA (1970): LA VISIÓN DE LA COMARCA ORAL	75
1.1. El título del poemario como condensación de sentidos	81
1.2. La estructura del poema como unidad semántica y sintáctica	83
1.2.1. «El relincho»: lo trágico como categoría estética	86
1.2.2. «Renuncia»: la sátira paródica como estrategia discursiva	95
2. LE DIJE Y ME DIJO (1978): EL RITUAL DE LA CONVERSACIÓN Y LA POÉTICA DE LO COTIDIANO	106
2.1. Las temáticas dominantes: el amor y el oficio del poeta	108
2.2. El título del poemario como condensación de sentido	111
2.2.1. «Catitero»: el oficio del poeta y su propuesta de una poética de la oralidad	113
2.2.2. «Le dije y me dijo»: el diálogo sobre el amor imposible	129
2.2.3. El simbolismo del amor en LE DIJE Y ME DIJO	139
2.2.3.1. «Ómnibus siete»: el viaje simbólico hacia el paraíso perdido	140
2.2.3.2. «Te quie...»: el simbolismo fónico y sus recursos	150
3- PIEDRA SENSIBLE (1984): EL MINERO Y LA ALQUIMIA VERBAL	156
3.1. El título del poemario como unidad de sentidos	158
3.2. Las memorias del poeta minero y su búsqueda del Absoluto	160
3.2.1. «Memorias del buscador»: el poema autobiográfico	161
3.2.2. «Cementerio del Alto»: la reflexión sobre la muerte y lo esotérico	172
4. LOS GRANDES JUGADORES (1987) EL JUEGO, LA ESCRITURA Y LA MUERTE	183

4.1. La carta del autor como pre- texto del lector	186
4.2. El objeto libro y el juego de la ruleta	188
4.3. La configuración del poemario	189
4.3.1. El título como condensación de sentidos	189
4.3.2. El subtítulo: «El cero y 36 poemas vecinos»	190
4.3.3. La ilustración de la portada y el diálogo entre las artes	190
4.3.4. El índice como modelo de mundo	193
4.4. El texto dentro del texto la conciencia como espacio del drama	193
4.5. Los roles del yo	195
4.5.1. «Cero»: el yo juez de los jugadores	195
4.5.2. «32»: el yo defensor como locutor del drama	203
4.5.3. «15» y «19»: el yo defensor y sus dobles	203
4.5.4. «4»: el yo observador del jugador: la imagen del doble	207
B) Segunda Etapa (1989- 1990): la transición	210
1. BASAMENTO CRISTALINO (1989): EL VIAJE POR EL ESPACIO COMO PROCESO DE RECONOCIMIENTO	213
1.1. «Entrada por salida»: el contraste entre los ámbitos urbanos y rural	218
1.2. «Aprontes del expedicionario»: el viaje imaginario en busca del paraíso perdido	220
2. UMBRAL DE SALIDA (1990): EL PORTAL DE ENTRADA A OTRA ETAPA DE LA ESCRITURA	225
2.1. «La Casa grande» la visión otra del mundo de ultratumba	230
2.2. «Ver»: la visión de lo Absoluto	235
C) Tercera Etapa (1992- 2004): la poética de la oralidad	245
1. LA REFLEXIÓN SOBRE LA ESCRITURA: ELUCIDARIO (1992) Y JUGADO (1992)	246
1.1. ELUCIDARIO: la representación del proceso creador: «A otro hablar»; «Del imaginero»; «Mutis»	252
1.2. Los prólogos como declaración de principios estáticos	269

2. AGUAITEN (2002): «Caza furtiva»: EL LEGADO A LOS JÓVENES POETAS	274
3. LAS VISIONES DE LA MUERTE COMO ACONTECIMIENTO PERSONAL	278
3.1. «Lipotimia»: el encuentro con la muerte	282
4. LAS ESTRATEGIAS DE LA ESCRITURA POÉTICA DE ESCUDERO	
4.1. «Autorretrato»: el retrato y el diálogo entre las artes	289
5. ENDEVERAS: (2004): «El tiempo» la parábola del reidor de la viña	292
6. EL ESTILO RAPSÓDICO DE ESCUDERO	299
7. EL MAPA LÍRICO DE LA COMARC CUYANA	309
8. «De lo qui haiga»: el modismo dialectal como metáfora	311
9. «De sol a sol»: la función social	313
10. EL HABLA POÉTICA DE ESCUDERO EN EL ITINERARIO DE SU PRODUCCIÓN	316
CONCLUSIONES GENERALES	329
Bibliografía	349